

Vous venez d'obtenir
un visa de long séjour valant titre de séjour
vous permettant de séjourner en France, bienvenue !

您已获得等同居留证的长期签证，
它将允许您在法国居留，欢迎您！

Welcome to France! You have just been issued
a long-stay visa serving as a residence permit
enabling you to legally stay in France.

Dans les 3 mois suivant votre arrivée en France, vous devez
valider votre visa à l'adresse suivante :

<https://administration-etrangers-en-france.interieur.gouv.fr>

Cette démarche simple et rapide vous garantit un séjour régulier
en France pour mener à bien votre projet d'installation.



在抵达法国后三个月内，
您必须通过以下网址办理签证生效手续：

<https://administration-etrangers-en-france.interieur.gouv.fr>

这项便捷的手续可确保您在法国合法居留并顺利安顿下来。



Within the first three months following your arrival, you must
register and validate your visa at the following address:

<https://administration-etrangers-en-france.interieur.gouv.fr>

This quick and simple process will ensure that you are registered
as a legal resident in France in order to complete your relocation.



Vous aurez besoin:

- d'une adresse électronique (mail) valide,
- des informations figurant sur votre visa,
- de communiquer votre date d'entrée en France,
- de votre adresse de résidence en France,
- de votre carte de paiement pour payer en ligne la taxe de délivrance d'un titre de séjour (voir les autres modalités de paiement sur le portail).

Si vous n'avez pas effectué cette démarche dans les 3
mois, vous ne serez plus en séjour régulier sur le territoire
français et, en conséquence, vous ne pourrez pas franchir
à nouveau la frontière de l'espace Schengen.

为此需要：

- 一个有效的电子邮件地址，
- 您签证上的相关信息，
- 提供您入境法国的日期，
- 您在法国的居住地址，
- 通过银行卡在线支付居留证签发税费（其它支付方式，请参阅门户网站）

如果未在三个月内完成此项手续，您将无法以合法
身份在法国居留，因此，无法再次进入申根区。

You will need to provide:

- A valid email address;
- Your visa information;
- The date on which you entered France;
- Your home address in France;
- Your credit card details in order to pay a fee online for the issuance of your residence permit (For other means of payment, please visit the link above)

If you fail to validate your visa within the first three
months following your arrival, you will no longer
be considered a legal resident in France and will
be unable to re-enter the Schengen Area.

Vous avez une question? 如有疑问? You have a question?

☎ 0806 001 620

✉ dgef-support@interieur.gouv.fr